**AUTORITZACIÓ PER A LA TRADUCCIÓ DE TEXTOS TEATRALS**

.………………………, ……. de ……………….. 2023

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI…………………………..

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI…………………………..

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI……………………….....

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI…………………………..

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI…………………………..

(d’ara endavant, AUTOR/S DEL TEXT TEATRAL TITULAT……………………………………………………………………………………………………………….…………………)

i

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI…………………………..

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI…………………………..

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI……………………….....

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI…………………………..

Sr./Sra. …………………………………..…………………………………………….…….……….amb DNI…………………………..

(d’ara endavant, TRADUCTOR/S DEL TEXT TEATRAL TITULAT……………………………………………………………………………………………………………………….…………)

**MANIFESTEN**,a l’efecte de presentar la sol·licitud a la **FUNDACIÓ SGAE** per a un ajut per a la traducció de textos teatrals, que tenen subscrit un acord per a la traducció del text teatral esmentat anteriorment i que exoneren la **FUNDACIÓ SGAE** de qualsevol responsabilitat en relació amb la propietat intel·lectual de l’obra original i de la seva traducció i, en especial, de les discrepàncies que puguin sorgir entre ells en relació amb aquesta traducció, amb la qual cosa mantenen indemne la **FUNDACIÓ SGAE** de qualsevol reclamació que es produeixi entre ells o per tercers en relació amb l’obra original o la seva traducció (incloses les possibles vulneracions de drets de propietat intel·lectual plantejades per tercers).

Que, a l’efecte de percebre l’ajut en els termes establerts a les bases (en cas que el seu projecte sigui seleccionat), declaren que l’esmentat acord de traducció preveu, entre altres qüestions, el pacte econòmic subscrit entre l’AUTOR o els AUTORS del text teatral i el TRADUCTOR o els TRADUCTORS com a contraprestació econòmica per la prestació del servei de traducció, i que l’esmentat pacte ascendeix a la quantitat de …………………………………. €.

En cas que el projecte presentat faci referència a un text teatral ja traduït i l’import de la traducció ja hagi estat abonat al TRADUCTOR o els TRADUCTORS, s’haurà d’acompanyar aquest escrit amb una còpia de la factura que reuneixi tots els requisits exigits per la normativa aplicable i el justificant de pagament.

Les dades de caràcter personal que els sol·licitants facilitin voluntàriament s’incorporaran a un fitxer responsabilitat de la Fundació SGAE i s’utilitzaran, únicament i exclusivament, per a la gestió de la participació del sol·licitant en aquesta convocatòria d’ajuts. El titular del dret fonamental a la protecció de dades personals té els drets d’accés, rectificació, supressió, limitació, oposició i portabilitat de dades, així com el de no ser objecte de decisions individuals automatitzades. Per exercir-los pot adreçar-se per escrit a: Fundació SGAE, a l’atenció de Serveis Jurídics, carrer Bárbara de Braganza, 7, 28004 Madrid. L’escrit ha d’indicar nom, cognoms, el dret exercitat i el motiu, i haurà d’anar acompanyat de fotocòpia del DNI/NIE o passaport. La Fundació SGAE parteix de la base que les dades facilitades per la persona afectada són veraces i responen a la seva situació actual. La persona afectada s’obliga a comunicar-ne la modificació des del moment en què es produeixi.

Firma AUTOR/S FIRMA TRADUCTOR/S

Sr./Sra. ………………………………………. Sr./Sra. ……………………………………….

Sr./Sra. ………………………………………. Sr./Sra. ……………………………………….

Sr./Sra. ………………………………………. Sr./Sra. ……………………………………….